

VANGUARDIA

Órgano del Partido Socialista, Sección Fray Bentos

AÑO I

Fray-Bentos, Diciembre 30 de 1921

Nº 5

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Avenida 18 de Julio

Suscripción mensual . . . \$ 0.30

Semestre adelantado . . . 1.60

Número suelto 0.05

APARECE LOS VIERNES

1921-1922

Mañana toca a su fin el año 1921. Se termina este año dejando en nuestros espíritus una profunda decepción y un riste recuerdo.

Habíamos abrigado en su principio, risueñas y francesas esperanzas de un mejoramiento colectivo, pues creíamos que durante su transcurso las actividades industriales recuperarían su antiguo auge y que la carestía de la vida no seguiría, por lo tanto, azotando a los hogares proletarios.

Pasó el año, y en vez de mejorar la suerte del pueblo trabajador, ésta se empeoró enormemente. Falto el trabajo que en años anteriores, y la miseria se hizo sentir con agudeza. Nada hicieron los que podían, por salvar a muchos hombres de trabajo de las tristes penalidades del hambre ocasionadas por la desocupación.

En cambio hubo mucha de triste de energías en cosas inutiles y hasta perjudiciales. Las trapiconadas y los enjuagues deshonestos estubieron a la orde del día. Los despilfarros del dinero público fueron escandalosos y todo marchó así a la *bartola*.

Ahora todos tenemos esperanza en el año que va a entrar, como si de sus días pudiéramos esperar una completa ventura y el reinado de una vida de mas bienestar.

Nosotros no esperamos nada de 1922 como nada se pudo esperar de 1921.

El mejoramiento de un pueblo, tenemos entendido, es obra de la voluntad del pueblo mismo, y si este se despreocupa de su propia suerte y de su porvenir, no serán suficiente todos los años nuevos que puedan venir para la brasear bienestar anhelado.

Deseamos que el año 1922 sea testigo de una transformación digna de la humanidad que se dice civilizada, pero esta transformación la tienen que realizar con su esfuerzo constante y fecundo, los hombres de trabajo y elevados ideales.

Nada tenemos ni debemos esperar de los años mas que lo q' esos años, en su transcurso pueden proporcionarnos en materia de educación y comprensión de nuestros deberes como hombres y como luchadores, en pro del advenimiento de una vida más justa, mas humana y mas noble. Seamos nosotros, los trabajadores, los facedores del año bueno, y si a esto se oponen los hombres de espíritus ego-

a y malvados, sepámos emplear nuestra fuerza consciente y disciplinada para derrumbar todos los obstáculos que para conseguirlo nos opon-

gan. Con todo esto, y siguiendo la tradicional costumbre de seamos a todos nuestros lectores un felix año nuevo.

todos los sectores excesos de histriónismo y de atolondramiento y si se pretendiese que esas cámaras reflejan la mentalidad colectiva del país, habría que reconocer que el país anda mal, muy mal, de la cabeza.

Queremos y debemos, sin embargo, recordar que hay en ese océano de inmorbilidad política un islote de probidad y rectitud, un obrero, el diputado Bazzurro, que no representa a ningún partido, pero que sin ser ahora militante del nuestro, se ezfuerza, se esfuerza como lo manifiesta al iniciar su mandato, en inspirarse en nuestro programa. Saldrá de nuestras filas para hacerse cargo de la banca que de otro modo habría ido parar a manos de un partido tradicional; se apartó de nuestra organización para asumir personalmente la responsabilidad de esa cargo, ya que los socialistas habíamos resuelto renunciar en Montevideo a todos los prestos de representación. Y para que no pueda dudar de su desinterés, resolvio desistir sus dietas a la propa-

ganda socialista. Es un hombre que vive de su trabajo, y al desprenderse de las dietas adquirió el derecho de no entregarse por entero a las tareas parlamentarias, pues para conservar su empleo de telegrafista, forzoso le es faltar a muchas sesiones. No obstante, trabaja también como diputado. Nuestros lectores conocen algunas de sus intervenciones en recientes debates. Suyo es el proyecto que llevó a los desocupados del Cerro un socorro de cincuenta mil pesos, a raíz del cual se produjo todo ese movimiento que presenciamos en favor de esos trabajadores. Tuvo también una excelente actuación en el debate sobre las tarifas tranviarias, defendiendo la buena causa con eficaces argumentos. Se ha opuesto al lesiparro de los dineros públicos y, en una palabra, muestra con honestidad y conciencia la misión que se ha impuesto.

DE GERMINAL

DOCTRINARIA

La civilización socialista

La civilización nueva es una civilización de trabajo social. Si seguís su evolución en la historia, el trabajo es por si solo, en resumen, una civilización total. Por él la condición de hombre emerge lentamente de la gleba donde está sumergido. El ha nacido del instinto len-

to. Traduce la necesidad grossa; salva de la angustia a la bestia humana que, sobre poco a poco a la vez se intellegencia y se intensifica. Crea instrumentos que lo ayudan, y con los utensilios nuevos, crea grupos de hombres que manejan estos instrumentos. La parte de verdad profunda que contiene el marxismo, conciste en haber discernido con una vista muy clara, esta influencia de la tecnología sobre el agrupamiento de los hombres, es decir, sobre las relaciones sociales.

CARLOS ANDLER.

FIN DE TEMPORADA

Ha tocado a su fin el período ordinario de sesiones parlamentarias.

La impresión q'se saca al hacer el balance de las actividades desplegadas por ambas cámaras no puede ser más de plorable.

No se ha sancionado el presupuesto General de Gastos; no se ha suprimido un solo impuesto a los consumos; no se ha intentado siquiera iniciar una reforma de nuestro régimen tributario; no se ha abordado seriamente la transformación agraria de la república, uno de nuestros problemas fundamentales mas urgentes; no se ha hecho nada — fuera de la votación de los cincuenta mil pesos pedidos por el Diputado Bazzurro para los desocupados del Cerro y la autorización para comenzar alguna carretera — en el sentido de contrarrestar los peores efectos de la crisis de trabajo. En cambio, se ha contratado un préstamo de siete millones con intereses usurarios para reorganizar con nuevas obligaciones el erario público; se han votado muchos miles de pesos para recepciones y festejos a ilustres huéspedes; se han desti-

nado cincuenta mil pesos para la Escuela Naval, se han otorgado subsidios a numerosas exposiciones ganaderas se han concedido no pocas pensiones; se han autorizado a las empresas tranviarias a aumentar sus tarifas, mientras se ha acudido en ayuda de los grandes arrendatarios ganaderos, se desampara a los modestos inquilinos urbanos por no alargar los plazos de desalojo, y se deja al pueblo todo ser víctima de la especulación desenfrenada sobre la carne y el trigo. Las leyes obreras que dieron lugar a tan extensas deliberaciones — salario mínimo para los peones de estancias, salario mínimo general, jubilaciones, participación en los beneficios — siguen discutiéndose o permanecen estacionados en el dique del Senado, que las dejará dormir hasta que convenga a los efectos de alguna campaña electoral....

Entretanto puede asegurarse que toda esa desplorable labor se ha venido realizando en un ambiente de lastimosa chalura intelectual. No ha habido allí una voz capaz de iluminar de ilustrar al pueblo sobre los problemas planteados, con criterio elevado y una sesuda comprensión de las cuestiones fundamentales. Ha habido en

Literarias

Sin pan

Salió el padre muy temprano a buscar pan a sus hijos, y vuelve al morir el día muriendo de angustia y frío.

— Dadnos pan... tenemos hambre [breve] clamaron los niños.

— Dadnos el pan, q' ya es noche! — Dadnos el pan que has traído!

Inclina el padre la frente y se sienta pensativo, y en torno suyo se agrupan sus tiernos y hermosos hijos.

— Dadme el arpa... dice entonces, y traen el arpa los niños... y el arranca de sus cuerdas maravillosos sonidos.

IV no se acuerdan del hambre Y bailan los pobrecitos, y del baile faugados se quedan todos dormidos...

VICTOR HUGO.

El orgullo de la impotencia

Tu cerebro canaliza la inteligencia universal, la limita, la condiciona.

La asamblea en la Sociedad Italiana

Como lo anunciamos en el número anterior, efectuose el domingo pasado la Asamblea General anual de la Sociedad Italiana de M. S.

Antes de entrar en detalles de lo tratado en esa Asamblea diremos que es a todas luces censurable la actitud de la ma-

Cuando mas inteligente eres, mas condiciones y fisionomías, y por lo tanto limitas más ese espíritu, esa conciencia informe del universo.

¿Por qué enorgullecerse pues de tu inteligencia? Te imaginas un estanque, una alberca, que recibiendo un poco de agua del océano dices:

— Yo vuelvo al mar ovalado, yo le doy una profundidad de diez metros, yo le suelo su flujo y refljo. Gracias a mi reflejo los árboles del paseo cercano....

Pues análogamente pensaría un cerebro orgulloso y su variedad sería tan absurda como la de la alberca.

— La inteligencia, dice el profesor Chaparedo, no aparece sino como un "peor es nada", como un instrumento q' tradiciona la inadaptación del organismo al medio que lo rodea, como una técnica q' revela un estado de impotencia.

Enorgullecernos de nuestro talento es pues, en suma, enorgullecernos de una impotencia de una limitación.

AMADO NERVO

energicamente por las resoluciones tomadas, cuando con su inasistencia se hacen cómplices de lo malo que según ellos se llevan a cabo!

Ahora nos referiremos a lo resuelto en esa Asamblea.

Después de agotada la orden del día se pasó a los asuntos diversos tomando la palabra el señor Domingo Descalzi para proponer, como una medida salvadora de la sociedad en su parte económica, que se retiraría a las socias el subsidio disminuyéndosele en cambio 10 centésimos en la cuota mensual. Esta moción la hizo suya también el señor Arnoldo Ragazzi ampliándola en el sentido de que a los socios se le disminuyera el subsidio a la mitad.

Nuestro compañero Sebastian Bertoni se opuso terminantemente a esa moción, por considerar que las mujeres, al igual que los hombres, debían tener los mismos derechos, ya que tienen el mismo deber, haciendo moción al mismo tiempo en el sentido de que a los socios, que cuenten con más de 20 años de afiliación, se les continue socorriendo, en caso de enfermedad, con el subsidio íntegro reglamentario, y que a los que cuenten con menos de esos años se les des cuenta una tercera parte del subsidio.

Para fundamentar esa moción, manifestó nuestro compañero que constitúa una verdadera injusticia que se les descontara a los socios anti guos que habían logrado con su esfuerzo, y tal vez con grandes sacrificios, levantar a la sociedad a la altura que hoy se encuentra, parte del subsidio que legítimamente le corresponde. Terminó declarando que si ellos habían adquirido para la sociedad la riqueza y los edificios de que dispone tenían derecho cuando lo necesitasen de echar mano hasta del último ladrillo.

Después de una amplia discusión se aprobó la moción por la cual se le retira el subsidio a las mujeres socias, continuándoseles socorriendo a los hombres con el subsidio reglamentario.

Ahora bien, nosotros consideramos un error el cometido por la Asamblea, si es que con esas medidas creen que se podrá realizar economías, pues consultando la última memoria de la sociedad, vemos que lo que se economiza por un lado se pierde por otro, y lo que es peor, se perjudica a las socias que por enfermedad necesitan de la institución, pues el total de las mujeres socias llega a 278 por lo que, disminuyéndole la cuota 10 centésimos mensuales, importa un total de \$ 333,60 al año.

Ara bien, durante el último período percibieron las mujeres, por concepto de subsidio, la cantidad de \$ 392,50 lo que significaría solo una economía de \$ 58,90 al año.

En cambio, si se hubiera adoptado el temperamento propuesto por nuestro compañero Bertoni las economías tal vez hubieran sido más cuantiosas, y se hubieran contemplado los intereses de todos.

Practicada la elección fueron electos los siguientes socios:

Presidente: Gabriel P. Del signore, Vice Pte. Arnoldo Ragazzi, Tesorero, César Sicco, Vocales, Domingo Descalzi, Alejandro Castiglioni; Bautista Bordoli, Francisco M. Gaudí, Francisco Onetto, Domingo Sburlati, Hercules De gola y Domingo Linale.

Jurado: Ascanio Palmerini, José Locatelli, José Giraldo, Miguel Nocerino y Juan Stagli.

Comisión Fiscal: Vicente Vezzoli, Sebastian Bertoni y Onorino Antonelli.

En el campo comunista

Maquina atras

Los dirigentes de la internación comunista, a los mismos que impusieron aquellas terribles 21 condiciones para poder formar parte de ella, a los partidos socialistas de todos los países, acaban de reconocer que hay que ir poco a poco y hasta admiten ahora las reformas a las que llaman «producto de segunda mano», pero que después de la victoria se tornan indispensables.

Ahora los comunistas se convierten en «reformistas», o por lo menos aceptan como acsotros las reformas. Lenin escribió: «Lo que hay de nuevo hoy es la necesidad de recurrir a un método, por decirlo así, «reformista», de avanzar lenta y prudentemente en las cuestiones esenciales de la reconstitución económica».

«Que dicen de esto los obreros comunistas? Valió acaso la pena provocar la división del Partido Socialista y embarcarse en un tren de revolucionarismo intrascendente para dar luego maquina atras y adoptar las viejas tácticas repudiadas?

Terrible desgracia en un hogar

Dos niños murieron aplastados por un árbol y otro fué comido por varios cerdos

El padre de las criaturas se suicidó y la madre perdió la razón

En uno de los diarios que tuvo trajo el último correo hemos leído la noticia de un impresionante senceso que terminó con toda una familia.

Ocurrió el caso en el lugar denominado Cascata, en el municipio de pelotas (Brasil).

Carlos Monch, colono, casado con una hija de Federico Hartmann, estaba en el monte cortando árboles cerca de su residencia, cuando su esposa le mandó, con dos hijos, uno de 6 y otro de 4 años, el café de la tarde.

Como tardara en recibir el café Monch se dirigió a su casa donde suponía su conyuge que los chiquillos ya le habían llevado.

Afligidos, entonces, salieron a buscar a aquellos y los encontraron aplastados por los árboles que el hacha del padre había derribado.

Presas de la terrible desesperación regresaron a su domicilio con los cadáveres aun calientes de los hijitos y fueron sorprendidos por otro cuadro impresionante: unos cuantos cerdos domésticos disputaban entre sí los despojos de un niño de pocos meses, que los desgraciados padres, en las atribuciones del momento ha

bían dejado abandonado en la casa.

Impulsado por el efecto que le produjo la tremenda tragedia; Monch apuñó un revolver y se descerrajó un tiro en la cabeza, cayendo muerto a los pies de su esposa, quien perdió instantáneamente la razón.

De LA VANGUARDIA. B.A

Concepciones del "periodismo"

Dos personas se descargan sus revolveres en la vía pública.

En la mañana del sábado pasado se produjo un incidente en la vía pública entre los señores Martín García Canesa y Edmundo Muesca Vitale, incidente este que por casualidad no originó consecuencias fatales.

Serán aproximadamente las 9 de la mañana, cuando las personas nombradas se encontraron en el cruce de las calles 25 de Mayo y Florida, aprovechando esta ocasión Muesca Vitale para pedir a García Canesa explicaciones por cierta publicación aparecida en un periódico local que él consideraba injuriosa.

Cuando ya se creía terminada la entrevista, pues cada cual se retiraba por su lado, quien sabe por qué impulso de ira se vuelven y sin más trámite se agarraron a balazos, resultando solo herida de bala en un pie una niña, hija del Sr. García Canessa, que lo acompañaba.

Muesca Vitale presenta heridas en la cabeza producidas por García Canessa pero con el cabo del revólver.

Como es de imaginar, estos incidentes son el fruto de esa campaña «periodística» de difamación e insulto a que no están acostumbrando la casi totalidad de los periodistas fray-bentinos.

Horas más tarde de producido este incidente y discutiendo sobre el mismo, se trajeron en pelea, en una confitería los señores Alejandro Castiglioni y Angel Coccato, recibiendo el primero un sileto en la cabeza que le produjo un herida de regular importancia.

Si la campaña «periodística» de ciertos periódicos continua en la misma forma, estos incidentes serán solo el preludio de algo más grave.

Eugenio Debs

La justicia burguesa norteamericana ha resuelto poner en libertad al valiente propagandista socialista Eugenio V. Debs condenado a 10 años de prisión por haber pronunciado un discurso contra la guerra durante el conflicto mundial.

Hace algunos meses el Presidente de Estado Unidos le ofreció a Debs la libertad con la condición de que renunciara a la propaganda socialista, cosa que rechazó energicamente, prefiriendo estar en la cárcel 10 años antes que renunciar a la propaganda socialista.

Ahora, como buen bur

gües, el presidente Harding, para impresionar a la opinión pública, resolvió indultarlo en ocasión de las fiestas de Navidad.

A estas horas el viejo Debs está en libertad pronto para ponerse de nuevo al servicio de sus ideales que son los del pueblo trabajador.

Iran en el próximo número

Ayer hemos recibido dos ar

tículos para VANGUARDIA pero como ya había sido impresa la primera página, lo reservamos para el próximo número.

Uno de esos artículos es de procedencia anónima pues viene firmado solo con el seudónimo de «Anatolio». No obstante eso, lo publicaremos en la sección doctrinaria, por amercerlo.

Recomendamos a los obreros su lectura, pues a ellos es dirigido.

Noticias Generales

Conservatorio Musical

En los exámenes efectuados últimamente en el Conservatorio Musical del Uruguay, los alumnos que cursan sus estudios ahí, obtuvieron las siguientes clasificaciones.

Sólofeo. Preparatorio: María Defilippe, muy bueno; María Calle, sobresaliente; Lidia Carmendia, sobresaliente.

1er. año: Angélica Lopez, buena; Elida Pintos, muy buena; Angelito Cuervo, buena, Angelito Cuervo, bueno.

2.º año: Celia Onetto, sobresaliente con mención especial; Planca Saizar, sobresaliente; Brenda Gerona, sobre saliente.

Piano: Preparatorio: María Defilippe, muy buena.

1er. año: Celia Onetto, sobresaliente con mención especial; Blanca Saizar, sobresaliente; Angelica Cuervo, buena.

2.º año: Angelica Lopez, muy buena.

6º año (1er. término): Esmeralda Gerona, muy buena.

Violín: Preparatorio: Elida Pintos, aprobada; Angelito Cuervo, aprobado.

1er. año: Alcides Onetto, bueno; dos alumnos no se presentaron.

2.º año: Brenda Gerona, muy buena; un alumno no se presentó.

4.º año: Diego Aristegui, sobresaliente; Gayetano Asia tarita, muy bueno.

Tres alumnos de piano y dos solfeo no se presentaron.

Esta prueba de fin de año puso una vez más de relieve la competencia y dedicación de la Directora de este Instituto señorita Lydia Pechenino, a la que nos complacemos en felicitarla, como también a los estudiantes, por el éxito obtenido.

REBAJAS DE PRECIOS

La empresa de autobuses Casareto Hnos ha resuelto rebajar los precios de pasaje a los obreros a 4 centésimos el viaje.

También desde el 1º del entrante mes se volverá al sistema de las tarjetas de abono, cobrando por cada tarjeta de 15 pesos 60 centésimos. Estas tarjetas serán solamente para los trabajadores.

LOS HERMANOS SOLARI

El sábado pasado fueron remitidos a Montevideo los hermanos Pedro y Juan José Solari, protagonistas en la

dolorosa tragedia de «El Debate».

Como amigos, les deseamos una pronta libertad.

CINE DORE

El domingo, como un presente de primero de año, la empresa de este biógrafo presentará a su público, una de las mas bonitas películas, la que lleva por título «Fuego Purificador» en la que la hermosa Luisa Lovely, hace prodigios de arte.

Esta película es digna de ser vista por el público amante de las mas intensas emociones, que producen el cinematógrafo.

También se exhibirá la media titulada «Faldas y paños».

STELLA D' ITALIA

«Isobel», la grandiosa película, cuya exhibición hace tiempo viene anunciando la empresa de este biógrafo des filara el domingo por su pantalla la que llamará la atención y agradará mucho al número. so público concurrente a este cómodo salón.

Los principales protagonistas de este drama son los notables artistas Jane Novak y House Peters.

REGISTRO CIVIL

Nacimientos. Omar Conrado, hijo de Jacinto Alberico Ruiz y Blanca Inés Palmerini.

Hada Flor de Lis, hija de Jose Apollonia y Julia Demassi.

Maria Ramona, hija de Julio Claverie y Rosa Rios.

Defunciones. — Braulio Roaquer, oriental, 19 años, jornalero cjs Minas s/n.

Emilia Herrera de Cejas, argentina 97 años; viuda, Egi do.

Agradecidos

No ha dejado de agradecernos el hecho de que dos periódicos locales, y que representan mejor los intereses capitalistas, no hayan establecido el cange con nuestro periódico. Los periódicos son «La Campaña» y «El Imparcial».

Y tienen razón para no enviar el periódico.

Ellas son ricos, o por lo menos defienden a los ricos, y nosotros somos pobres y defendemos a los trabajadores.

Y entre estos y aquellos no puede haber intercambio alguno.

INDICADOR**Dr. E. Roggen Somalo**

MEDICO-PARTERO

Consulta todos los días de 9 a 11 a. m.

Calle Florida entre Treinta y Tres y 25 de Mayo

FRAY BENTOS

Dr. Andrés Montaño

MEDICO CIRUJANO

Calle Florida 106 Fray Bentos

Roberto Alfredo Fischer

DEFENSOR JUDICIAL

Avenida 25 de Mayo N° 50

FRAY-BENTOS

Jesús Gil

ESCRIBANO PÚBLICO

Fray Bentos

MARTÍN GARGIA CANESSA

ESCRIBANO PÚBLICO

Fray-Bentos

Rogelio García

AGRIMENSOR

Calle Liebig's—FRAY BENTOS

Juan Luis Sauleda

Lecciones de dibujo lineal, es critura a maquina y matemáticas

Calle Haedo s/n Fray Bentos

Agustín Giglio

PERITO TASADOR

Calle 25 de Mayo número 50 FRAY BENTOS

Manuel F' Zeballos

AGENTE DE NEGOCIOS

DESPACHANTE DE ADUANA

Importación, exportación y transito, comisiones, consignaciones y representaciones.

HORARIO

De mañana: De 7 a 12 a. m.
De tarde: De 15 a 18 p. m.

FRAY BENTOS

Ernesto Rodolfo Schuster

Profesor del Liceo Dptal.

Da clases particulares de Contabilidad y Teneduría de Libros, Taquigrafía, Economía Política, Industrias y Alemán.

Las clases se dan tres veces por semana a razón de \$ 500 mensual; pagos adelantados.

Se revisan libros; se establecen Contabilidades y se verifican Bances y Liquidaciones a precios sumamente modicos.

Calle Brasil esquina España.

FRAY-BENTOS

Se vende un charret

Vendo un charret fuerte, especial para cargas pesadas. Precio sumamente modico. Verlo y tratar en nuestro taller de Herrería y Carpintería, Calle 19 de Julio al lado del Almacén del señor José Onetto.

Sebastian Bertoni

FRAY BENTOS

Plantas de naranjos y mandarinos

Venta permanente de plantas de naranjos de todas clases y de especial calidad vende el señor Carlos Bertoni, Avenida 18 de Julio frente al Dispensario de la de las Tuberculosis.

Seguridad en el trasplante, pues se venden en tarros grandes, ya prendidas las plantas.

Carlos Bertoni

FRAY BENTOS

JOSE A. BACO

Da lecciones de solfeo visto

Afinador de Pianos

FABRICA LIEBIG'S

Trajes económicos**Sobre medida**

Confeccionamos a grande plazos en combinación con la lotería. INFORMARSE HOY MISMO. LE CONVIENE.

CASA FUCITO — Sastrería; artículos para hombres. — Calle 18 de Julio entre Brasil y Treinta y Tres.

Fray-Bentos

Empresas de autobús LA URUGUAYA y SA SARETO**Aviso al público**

Las empresas de autobús arriba nombradas, avisan al público que regirán los siguientes precios de pasaje.

Abonos mensuales para empleados hasta las 22 horas	\$ 3.50
obreros	• 3.00
Pasaje común del Saladero a la Plaza Constitución y v. v.	• 0.05
de la Plaza Constitución al Cementerio y v. v.	• 0.10
Salidas del Teatro	• 0.10
Para obreros del Saladero a Plaza Liebig's y v. v.	• 0.04

DOMINGO Y DIAS FERIADOS VIAJES DE RECREO

De las horas 17 a 19 de Liebig's a la Plaza y v. v.	\$ 0.04
Viajes a la Barra F. I., ida y vuelta	• 5.00
solamente	• 3.00
► a Mercedes ida y vuelta	• 30.00
Abono mensual para Liceo Colegio	• 1.80
	• 1.00

NOTA: — En viajes extraordinarios los abonos no son válidos.

LAS EMPRESAS

Pró Biblioteca Popular de Fray-Bentos**PERMANENTE**

Fray Bentos debe tener, y tendrá, una Biblioteca Popular, donde sus habitantes puedan concurrir en sus ratos de ocio a pasar momentos amenos e instructivos o en procura de libros para saciar sus deseos de saber algo.

Esta Institución cultural debe ser obra de todas, y cada uno debe contribuir a su pronto incremento, donando libros o folletos y enviando su adhesión como asociado.

Las donaciones deben ser dirigidas a nombre del ciudadano Sebastian Bertoni y en este periódico se publicarán los nombres de los donantes y de las obras donadas.

Herreira y Carpintería

— DE —

Sebastian Bertoni & Cia.

Se hacen puertas y ventanas de todas clases. Carros, charres y toda clase de composturas en ambas ramos.

PRECIOS MODICOS

CALLE 18 JULIO CONTIGUO A LA CASA DE COMERCIO DEL SEÑOR JOSÉ ONETTO

Fray Bentos

Cupón de suscripción

Las personas que quieran recibir nuestro periódico pueden recortar éste cupón y remitirlo al ciudadano Sebastian Bertoni.

Ciudadano administrador de VANGUARDIA

Sirvase anotarme como suscriptor de este periódico.

Nombre _____

Domicilio _____

"LA UNION ECONOMICA"

— DE —

MIGUEL R. BARRIOLA Y CIA.

Almacén, Zapatería, Sombrerería y Artículos de Bazar, Tabacalería y Ferretería

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS
QUINCENALMENTE NOVEDADES GENERALES

¿Dónde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor al nombre con se denomina FRAY BENTOS?

REPUESTA: EN LO DE BARRIOLA Y CIA.

Almacén Uruguayo

DE

José A. Onetto

ESTAB. LECIDOEN 1905

Gran surtido en ramos generales**— PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS —****SERVICIO RÁPIDO A DOMICILIO**

Teléfono LA UNION N. 78

CALLE 18 DE JULIO

FRAY-BENTOS

GRAN REBAJA DE PRECIOS

En la Sastrería del señor JOSÉ SICA e HIJO

Esta acreditada Sastrería y Ropería ha recibido un idad surtido de artículos de especial calidad que pone a rasparción del público de buen gusto y a precios que no admiten competencia.

NOVEDADES Y MAS NOVEDADES

Visiten la casa: Avenida Treinta y Tres N°. 128 (Frente a la Plaza Constitución.)

Taller de Zapatería

— DE —

IDAMO BALDASARI

Se arreglan botines a precios económicos.

Recurir calle España y Salto

Fray Bentos

RESERVADO**PARA LA****Casa Fazzio**

Casa De compra y venta

DE
JUAN P. DUPONT

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. — Se compran y venden muebles, armas, artículos de cocina, ferretería, bazar y joyería. — Se compra plomo, estano, cobre, bronce y hierro viejo.

Se compran puertas, ventanas, celosías, rejas etc. Gran surtido de herramientas para toda clase de oficios.

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CÁMPANA

CALLE ORIBE Y 25 DE AGOSTO

FRAY BENTOS

Casa NIQUELARENA & DIPERNA

ALMACEN DE COMESTIBLES AL POR MAYOR Y MENOR

Precios completamente moderados. Artículos nobles de mercería y ropa con un 20 o/o de rebaja. Ninguno que es especulador puede dejar de visitar nuestra casa

Calle Brasil y Florida

Sucursal: Calle Treinta y Tres y España

FRAY BENTOS

PANADERÍA MECÁNICA LA UNIÓN

= DE =

Federico Löhers

ESPECIALIDAD EN PAN Y GALLETA.

HARINAS DE TODAS CLASES

PRECIOS MODICOS. —REPARTO A DOMICILIO
CALLE 18 DE JULIO

FRAY BENTOS

Fábrica de gaseosas "La Estrella"

DE

Ramón Thista

Se atienden pedidos y se llevan a domicilio

Avenida Rincón N.º 190

Fray Bentos

Farmacia DEL PUEBLO

DE

Felipe Mendizabal

posee un gran surtido de productos químicos de primera calidad, italianos, ingleses, franceses, alemanes y vinos finos para enfermos y convalecientes. Se preparan botiquines para campaña.

A los obreros grandes rebajas!

Gran surtido en perfumería: precios especiales para peluqueros.

Se despachan recetas para todas las Sociedades de Socorros Mutuos. Dirección técnica constante.

PRECIOS MÓDICOS

Entregando por valor de \$5 en boletos de la caja registrada de esta Farmacia se puede elegir uno de los artículos indicados: 1 libra chocolate, 1 jabón Reuter, 1 frasco tricófero Barrey 1 caja crema Delia, 1 caja crema Precias, 1 caja Pomada del Globo, 1 lata cocoa, 1 caja polvo Java, 1 tarro Cacao, 1 caja Poma da Índio, 1 frasco Tónico Oriental, 1 frasco caramelos, 1 frasco Talco Menen.

CALLE DE LOS TREINTA Y TRES

Fray Bentos

GERMINAL. Órgano Oficial del Partido Socialista

Suscripción trimestral \$ 0.50

Agente en Fray Bentos: Sebastian Bertoni

Barraça RÍO NEGRO

DE
COSTA & RISSO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcciones

MAQUINAS AGRICOLAS Y PRODUCTOS GANADEROS

Avenida 38 Esq. Lavalleja

Fray Bentos

Almacen "ARTIGAS"

— DE —

Lino M. Retamar

LA CASA QUE VENDE MAS BARATO

Ramos generales, snrti do completo en comestibles, artículos de papelaria y zapatería.

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Stock permanente de los mejores vinos nacionales.

REPARTO A DOMICILIO

Ventas solos al contado

Calle 25 de Mayo y Haedo

TELEFONO LA UNION

FRAY BENTOS

LA ESMERALDA

Almacen de comestible y

Quinta de Verdura y Frutas

— DE —

AGUSTIN BERTONI

CALLE 18 DE JULIO (PRÓXIMO A LA FERIA)

SE ATIENDEN PEDIDOS POR TELEFONO

FRAY BENTOS

Petit Hotel

DE

Félix Rodriguez

Treinta y Tres y Maldonado : — : FRAY BENTOS

Gomidas a todas horas y pensiones por mes a precios sumamente módicos.—SE LLEVAN VIANDAS A DOMICILIO.—Esta casa cuenta ademas con un espléndido servicio para banquetes y lunchs, cubriendo las exigencias correspondientes al ramo.

Biblioteca

popular

Cupon de ingreso

CIUDADANO SEBASTIAN BERTONI, SIRVASE ANOTARME COMO SOCIO FUNDADOR DE LA BIBLIOTECA POPULAR DE FRAY-BENTOS.

Nombre

NOTA: Todas las personas que ingresen en esta institución en los meses de Diciembre, Enero y Febrero serán considerados como fundadores.